大清光緒廿八年

第六千零九十四號

叻報

（本館開設在書巴虱口門牌第七號）

壬寅四月初三日

Printed and Published for the Proprietor by（大英一千九百零二年五月十號禮拜六）Ho Yee Keo at 7, Malacca Street, Singapore.

本館新聞除禮拜外日出一新　諸君購閱本報者無論本埠外埠均可函發本館取閱新外埠閱報照加需費可也驗日報照當刊送外復不借工木從英圖探譯飭書裁紙各機器以傳與　各官神刊印響籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝雕精所有中西文字均能刊印鉛有石版印字大小機器均用精工刊

印工與義邊並延有文士者寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書日易行刊佈所有各項價甚相宜再本館蒙登來札原筆其有圖徑道人心著將登高亦須無蘇於人而後擬錄其有譏關成文巨及支譯費解者概不登蘇詞後　諸君來札尚新自館更須寫負得里兩後致登但棄稿登與不登均不能論原稿收回也　本館謹白

遷居聲明　○啟者由仔頂鐵柱街振安號索路鐵器舖今爲業主要自用屋振安號即擬來月移住在老爺宮對面一十六號門牌倘蒙　貴客賜顧以及信札來往仰希移　玉至老爺宮對面敝號可也此佈　瓏紛綿安號仍寓樓上常到生油　香椒千　冼蔴棉　爪亞芬等貨物特此拜佈

大清光緒廿八年三月廿四日　振安號謹啟

虛左以待　○啟者本館迺因報務紛煩意在多聘主筆一人爲之襄理一切文字倘有文人墨客欲就斯席者無論本坡外埠希即函知住址以便本館敬爲延聘以重報務特此佈聞　本館謹啟

詳紀香港水荒事

民非水火不生活故西人於水政一事甚屬留心良有以也港自入春以來雨澤稀少水池貯水將有乾涸之虞因之水務局撙節水源限時開放水管遂令港中人水不足用購覓均難茲將港中各報錄登此事情形刊諸報首藉欲使本坡工部局借爲鑒戒須切提防則我叻之人庶不致或蹈港人覆轍耳香海日報云本港亢旱已久水池將涸雖間有小雨亦無濟於事故日前水務局刊有佈啟略謂此數日內倘非大沛甘霖則由三月二十一日起每晨六點至七點鐘祗放水一點鐘之久華字日報云近日天時亢旱居民四處求水男女老幼絡繹道傍其苦狀不可言喻惟聞中環街市每早仍有水放甚爲豐足亦幸事也香海日報云念三日有人致書於德臣西報畧謂刻下旱既太甚港地居民難得食水每有閨中婦女亦逼於無奈躑躅路上四處汲取清泉其艱苦情形誠爲有心人所不忍覩未審政府將議有善法俾居民免此困苦否夫香港乃善政最著之區而任此等婦女幼孩絡繹於道前往四處山澗覓水未免太覺可憐亦殊不雅觀也至於在海傍水池似覺較易然人數太多往往有候至五點鐘方得取水者當烈日高供之下每見少婦幼女任其曝晒汗流不顧喘息不止殊覺不忍亦未審政府曾議善法使其免於久候否蓋在西人食水足用或未及兼顧華人即便西人亦不足用而富有餘資何難購買所最苦者華人耳聞現時每担水起價至六毫試問窮人安能每日購之哉不揣愚昧謹擬數款以供採擇茲錄於下　一海傍宜多增水池　二水池宜多設嘜督　三每人每次祗許取水兩桶如桶太大者不准用　四水池日夜必須有水　五另尋設水池以便婦女及幼孩等取水或任其先取亦可　按以上數款所費無多獲益不少倘可擇用且現時爲有益別民生起見亦不必計及所費多少也至上文所議第四款必將水壓工人倍加傳有餘力運水快捷方可遂意謂政府於茲款事務尚有可緩辦者惟此則議當務之急矣華字日報云本館何君星儔致函德臣西報云今將港內華人尋水之艱難謹貢告知當道冀望如何設法補救或將井泉復開以救水荒余居港日久亢旱之日迭次目擊然未有如此次之難於得水緣港地各處皆有食井縱遇天時亢旱亦得井泉以濟一時港地人數日增水塘亦增今值此旱災而水仍不敷用水塘已將各處之水蓄留則其水有限量孰若廣開井泉以備不時之需潔局閉塞井泉本爲衛生起見然徒知塞井而不籌人如何可以潔淨其井泉人祇知塞井而已港人因無水可汲迫於遷尋凡有水可汲無論其水之汚穢如何亦必取之以救眉急則取汲之水其汚濁甚於井泉多矣試舉晉之灣仔居人因不得水不得已取汲於黃坭涌之坑其坑之水汚穢異常往畜之屎尿亦混溺其中氣息令人掩鼻甚至灣仔茶樓數日不得水時由穢坑汲取以供客欲果是恐因此而久生病矣亟宜開井塡砌石矣不便汚水使入如此辦法似籌於坑水也謹請此等井水不足使人飲亦可洗濯物件而於水塘之水可節省過半如潔局以屋中開井必有穢水溷入盡擇道傍而開井乎水塘足水則井水可用以灑街救火近年多遇水荒若不思患預防居人短水若不堪普華人衆多海濱祗三處有水池無怪有終日不得水者即分設三十水池亦不爲多也計有華人每月用水需費十餘元甚至二三十元幾見華人能用此巨費乎前日見一友云遣工人出門取水自早晨至三點鐘始得水一担亦有王家人員因早上難於覓水至不食早餐而往辦公者中等人如是寠人子更可知每

以任其事七載不侵害西國人民且加保護西人一語尤其致也總之此等匪不匪黨中必有精通文墨者爲之畫刀耳其所爲則從傳鳴方官論與獎推鐵局而所言則保商務可謂自相矛盾也茲姑不務其不文如何偏聞論匪已陷三十餘州縣官保馬步兵皆不能敵爲軍論下王等表二千人俱爲匪襲消耗之亦可度江河等匪之亂者蓋不能測其究竟也中國近來督撫人員祇曰只有體面所以對向何心講武事甚麼有其心而無其行一旦伏莽齊發東粵西應者更不能測其究竟也必盡拿匪徒而書誅之亦不勝誅況此拿獲兵力不及匪力甚然則平匪之法不宜用兵宜以工藝兩粵兩大端相繼亡民則天下之匪去其半矣　錄上海報

按蘇官保初進之時雖稍有不利惟刻下進剿已甚得手聞上禮拜內追毀匪窩不可勝數賊兵大潰想剿平在指顧間耳日月出則爝火自消雷霆奮則煙霧自釋釜底遊魂詎能久延殘喘哉　本館識

香港專電　○本坡涉里不米啤報後到月朔日香港發來專電云羊城檢疫現在日益盛行云　同日來電云粵督陶制軍刻內調兵一千名往救南寧云

英京電音　○本坡實得力太晤士西報後到月朔日英京來電云英相西侯此次在不勝音勞廷中官對衆人宣言曰吾據外間風傳有謂我國家已有退縮之舉此實必無之事實則我國家現在預備一切斷不能容縱敵人再爲抗拒然我國家之于敵人究未嘗有存仇讎之心所願各敵人刻下自當看破深備我國家將來之款待彼等究如現爲我英外府　式惟以目前而論亦斷不能驟望立即可如合衆自治之寬容也云云

，非南電耗　○本坡實得力太晤士西報後到月朔日英京來電云英打議和之舉現以非南之不里多里亞人觀之竟云大有可望也　同日來電云敵國政府人員現已前往四處勸各敵軍投誠各均顯甚其中不允投誠依然固執己見者祇有敵將尼剌里部下之軍而已來電又云英帥吉元戎報稱近日進兵前往狗崙貨達倫尼之南攻敗敵軍是役也陣斃敵軍十名擒獲二百零八名所擒各敵軍中有阿倫芝河境內不允投誠之人云

荷皇病耗電音　○本坡實得力太晤士西報後到本月朔日英京來電云荷國女皇之病刻已異常沉劇宮中傳出之電音甚爲憂慮不令外揚皇自前拜六日起即覺玉體疲弱不能飲食以故刻下常有醫生在旁侍診本拜三日各醫生經已齊集會商良法矣

美將噩耗電音　○本坡實得力太晤士西報後到朔日英京來電云頃得美京華盛頓來電云美國水師提督心那郎前者美班之役在申智亞港口轟將班國全隊戰艦擊沉之人刻已仙逝云

越南觀行　○現任越南法總督多嚴氏經已具奏法廷請辭今職事因刻下法京經已有人公舉該督爲議員想將來或可得預廷臣之列故欲辭退組織之任也該督在法京時曾告衆曰倘家法廷不棄使某得以參預政權則中論與暹羅之事自當竭力經營以期有益於我國云云按該督前曾建議與築鐵路由越南直透滇黔而爲國人所斥駁今忽欲圖內用而又以中暹國事爲責謙之階乃如之人自不得因其言之甘而遂信其行之篤也知言者以爲何如

一日千疫　○小呂宋消息云刻下該處時疫盛行慘酷情狀祇計去月十六日二十四點鐘之內居民患疫者共有一千二百十七名其中不救者八百四十七名祇計張城之內已有四百五十四名不救者三百五十五名其中美人及西人十六名不救者十二名云嗟乎一日而有千疫此眞亘古所未聞未卜彼蒼者天胡爲不弔斯民至于此極耳

時症近聞　○本坡居民自去月晦早十點鐘起至本月朔早十點鐘止計患霍亂時症者共有十三起不救者已有九起

還津條約　○各國交還天津議有條約六條已志本報茲據支那泰晤士報載聯軍各統領等共曾擬有條款三十款須令中國照此辦理云

入覲有期　○去冬兩江總督兼南洋通商大臣劉峴莊宮太保奉　上諭著於關河後入都陛見嗣有奏稱南洋交涉紛繁非威望素著之大員不足以資坐鎮且宮太保年衰多病若令闊山遠涉殊非　聖朝優待老臣之心迨入新春宮太保時患怔忡因奏請　賞假調理至邇日始告痊愈摺陳請　陛見並薦二賢自代一爲現任江蘇巡撫恩藝棠中丞前任江寧藩司時曾代攝南洋及兩江任內事宜無不試諸顯卷無貽僨一爲現任安徽巡撫聶仲芳中丞兩江情形均所熟悉請於兩撫臣中簡畀一人署理江督兼營南洋通商事宜據擬日登程借因中丞爲於去月中旬出省大蒐遂定期二十六日由江寧乘節北上

論敎克旁尼格爾日報譯要　○目下德國在中國一切舉動大半仿照俄人侵略中國政策如俄國佔據旅順德國卽有佔據膠州之事近又得聯京太晤士報訪事消息謂德人因俄人得有滿洲專利遂向中國索山東全省礦務概歸德人辦理借目下在華各英商均與德人在中國開門戶多得利權而不願俄人如此也前者英德保全長江之約亦爲防俄起見今英德二國亦可阻止俄人盡握滿洲權利乃德國無此意見祗爲可惜目下德人在華者其於一切利權除山東省外亦可均沾可見其在中國權力大有進步也甚望英政府當與德人聯絡傳彼此互得利益云

叻根代理有利銀行告白

○啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行所備之銀計共一百一十二萬五千磅即五百六千一百廿五萬元 已收銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 各股份未交之項約有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 儲備存項及來往之息共銀六萬五千元 銀行總行在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年限期者以周年八仙息算 六個月限期者以周年三八仙半息算 三個月限期者以周年二八仙息算 來往數則以二八仙按日計算凡關銀行事務之生理本銀行均可承造 諸君惠顧請移玉本行面商便妥

大英一千九百零二年四月廿六號

叻根代有利銀行駐叻總理人兒卜士嗎譯告 啟

金鏘補藥 新衛劲酒

啟者本藥酒由德國藥家八等半尊將考究多年金鏘樹產自德國瑤拉樹及松柏之精質其藥能提神益氣壯精壯骨經呈送英國法國奧國德國及天下著名各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手憑共三百餘紙皆係稱贊此酒之功能治男女氣虧血虧精神困倦筋骨疲痛不思飲食胃口呆滯頭暈眼花心跳恍惚夜不成寐腎虧失精小便淋濁飲湯嘔症肺癆發冷癆症以及婦科月經失調或白帶腹痛等症人食後大補有疾解疾皆可酌量服飲大能發精補腎兼能治婦弱癆癰之疾婦人飲之能令血和子宮豐腴肥白絕無疾病相侵本局開創經三十餘載屢蒙不惜資本養心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散靈驗驗德國醫生無不稱贊無論內外科醫一概藥到春回食者不勝索閱藥酒價目覽觀醫院簡章所有本藥房遷往白嘉路外從保此佈

請看此 標為記

光緒貳拾陸年九月初七日

西一千九百零一年十月廿九號

新嘉坡大坡奉德國聖神麗大藥房謹啟

小輪船出稅告白

啓者茲有小輪船一艘名曰美麟打意欲借人租賃或用以拖帶貨船或用在港中載客上落或租往夠海嶼遊玩皆無不可該船設有小官廳若遇風浪則人可避入艙廳十分安穩至于租價無不從廉凡諸仕商有欲租賃者可向然申路頭本小輪船內詢問知與其里牙或附與衛打里路邊紙料店里遜務公司各從其便此佈

大清光緒廿七年十一月二十八日 啟

補蘭公司精製小孩服食粉告白

○啟者本公司所製之補蘭粉以便小孩服食之用若食此粉立能健皮肉開胃氣補益良多此粉通流已久名馳中外經由著名醫士再三考驗無不稱贊咸謂小孩必宜服此以壯身軀凡諸寰環各國仕商醫稱贊者現存叻坡葛士兒弟有限公司內以便 諸君垂致有欲購買者 玉臨爲盼此佈

大清光緒廿七年十月初四日

大英一千九百零一年十一月十四號

新嘉坡代理人葛士兒弟有限公司

補蘭粉有限公司 仝啟

司各脫滋補鰵魚肝油

此油潤肺除痰補益氣血又能殺除潤肺之蟲改換積存之血消解胃積之積滯舉凡身體瘦弱胃不消化經受寒氣過勞傷房事色傷破氣咳嗽所患小兒肌肉不長筋骨軟弱等症皆能治之不論男婦老少無病常服亦能壯旺精神充盈腑臟此乃清補而不燥滋潤而不膩之聖藥也每日服二次每次服三錢至四錢小兒減半服食 英京司各脫乳白鰵魚肝油公司謹識

此係司各脫馳名正乳白鰵魚肝油之標頭及其圖式其圖乃係一人背負大鰵魚一尾有此標誌乃爲真貨 諸君賜顧請認司標誌庶不致悞特此佈聞

星嘉坡英樂公司代理發售

中國通商銀行告白

啟者中國通商銀行乃於西一千八百九十六年光緒廿二年十月初八日恭奉中國朝廷之命爲之創設

計集股銀五百萬兩先行收取二百五十萬兩

總理處設在上海 本銀行及分行設於廣東 芝罘 鎮江 福州 漢口 北京 汕頭 天津等處

本銀行所爲生理乃買賣銀單及代收銀上各處之滙項并電滙等件凡有欲作銀兩來往者請借及單尤等件尤宜如仕商有欲將銀項寄存本行者亦照格外克己將本行各項利息列明如左

一個月銀每年利息一仙半

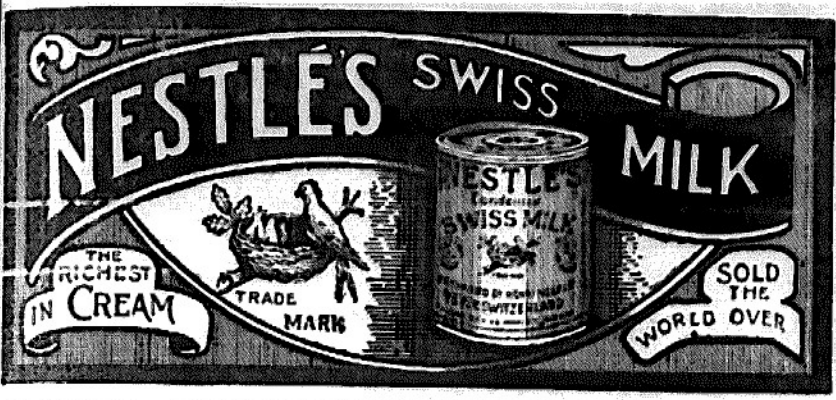
六個月銀每年利息二八仙半

十二個月銀每年利息三八仙

大英一千九百零一年 光緒貳拾柒年

中國通商銀行 仝啟

鳥標牛乳發沽



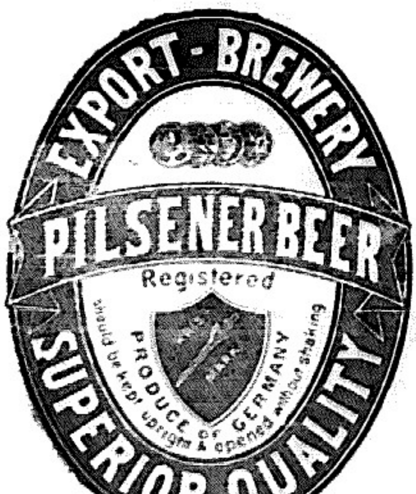
啓者茲本公司所專沽之鳥標牛乳其製最甚精功力甚大乃係頂上之貨所有別家之牛乳無能與匹此標之門乳收藏雖久皆地依售堅雜并不變壞確與他家不聞　諸君光顧請認明此鳥標證頭　玉臨探購司也此佈　兩一千九百零二年四月三號　九緒廿八年二月廿丞日送新嘉坡專曾鳥標牛乳膠老腦公氣龜啟

麥加里士打洋行

告白

啓者茲本行承英國聯
名VVO威實基酒專辦
在本坡獨行代售此酒
凡坡中諸仕商欲購此
酒者可向香沽酒商探
買否則玉臨本行購辦
便得此佈　大清光
緒廿七年九月初六日
大英一千九百零
一年十月十七號　送
麥加里士打洋行謹啓

劍標蜜酒告白



啓者本公司所沽劍標蜜酒其酒力甚補乃係專製以便在實得力一帶銷售
劍標蜜酒刻己四處通行各人皆知其美與力一帶之人無不交口稱賞因
此蜜酒乃是頂上資料刻下所製蜜酒不惜工本十分留心所有陸續運寄實
來其氣味并無少變非
如他家之厚薄不齊實
由歐洲寄來之時無不
經心查驗其資料然後
附寄其價亦廉並
國本行專辦沽與各
仕商當頂上蜜酒兩價
複克己凡諸　仕商一
嘗本行劍標蜜酒渴斷
勵不欲再嘗他家之蜜
酒也請予不信請嘗試
之便知此言之不謬也
每箱裝小樽八羅申者

價銀十四員半有欲購買此酒而轉沽者價需別論此佈
大清光緒廿七年十二月初五日
大英一千九百零二年元月十四號　己
慕娘有限公司謹啟

沽茶告白

啓者廈門建興號歷年親到武彝名山採辦
種茶裝配南洋消售久已馳名遠近曾配與
新嘉坡建盛興發兌經數萬商會〻驗看並
基廣今因建盛興收盤故特轉託於本公司
發售今鑑裝配來叻誠恐遠處未能周知用
特刊諸報端俾禮商僉早知照顧焉
大清光緒廿八元二月初一日
大英一千九百零二年三月十號
玫瑰後和祥有限公司謹啟

游藝軒黃潤亭鑲牙

〇啓者本軒在叻創設有餘年精究西法巧手鑲牙
色色俱精凡關牙科諸事均臻巧妙并經牙科老手在南嶼生長之羅滿爾先生在館
德司其事凡諸牙患均能妥辦　諸君光顧駕臨有欲　賜教者請移玉至
漆木街義福街口門牌第十五號本軒面商可也
大英一千九百零二年三月十一號　大清光緒廿八年二月初二日
游藝軒黃潤亭鑲牙館謹啟

備差南界 ○初二日晚堂禮太守提訊到人張阿路控工部局特會滿捕倫差參加里德爾在小坡海南街第三號門牌開設小生意忽去月廿四日下午四點鐘該差帶有吉靈工役數名入門將承所有物件搬出路中竟欲付之一炬余向該差申訴屋中並無病人不能如是時又有第八十八號巡差赶到向該差辯稱第十號門牌日本娼寮所需侍役乃人氣中昨夜病故非張之店該差不聽其言以致行兇將伊毆打後余各物被燒心有不甘將情稟報工部局總理人將該差扣留送案現傳第四號門牌日本妓婦荷某爲證等情府尊判云該差毆打逕差一節恐干關礙俟燒燬家器物一節罰鍰一百元不完改禁六閱月該差備項償還斷致開釋

案情轉瑞已結 ○禮太守晚日及初一初二等日提訊案情轉稿一節事因閩人陳天生稟控伊亡弟之婦某氏隨娘偕去衣箱一具內有銅錫彩衣等物計共洋銀一百九十四元致而具控將事訊問一次仍展限初五日再訊至于閩人汪紹張拋錢譯等往德排埔總捕房署參保氏兩出同駕馬車往同轄車驗蘇武吃巴侵街被人截住馬車行兇毆打張汪等經二百六十六號巡差拘獲同籍人陳金水陳招陳珠陳和林奐等送案張汪爲原告府尊訊畢判罰陳金水監禁三閱月陳招等四名犯有兩罪一行兇毆汪等罰銀二十五元一打壞馬車罰銀一十元又五百八十一號巡差當時拘獲同籍人陳軒許泉陳金黃蚵等四名毆至馬車破壞馬車夫閩人黃美爲原告府尊訊畢判罰陳軒許泉銀廿五元陳金黃阿二人開釋

辭伴聲明 ○啓者茲有鐵閣三向在敝號司事辦貨收單料理數年今伊另圖別業于四月初一日已經出店倘有與 寶號來往交易及揭借等項催經手是問不干敝號之事特此聲明以免後論此佈

大清光緒廿八年四月初二日　振德興新記謹啓

拍賣銅鐵各器告白 ○啓者茲本館承已故兒音來因掛砂人之命欲在小坡所開之護廠內將所存銅鐵各器具以及大坡與美打銀行隔鄰之店中所存銅鐵器具定于西一千九百零二年六月十二號禮拜一即華本月初五日上午十點半鐘及十二號禮拜二十四號禮拜三十五號禮拜四十六號禮拜五十七號禮拜六每日皆于上午十點半鐘拍賣先在小坡鐵廠內將各物沽楚然後將大坡店中各物出沽計各器具共有二千五百宗其中銅鐵器師所用之物各皆全備 諸君有欲查看者可以前往以上大小坡兩處取閱便得此佈

大清光緒廿八年四月初一日　大英一千九百零二年五月八號　吧越館主謹啓

用印聲明 ○啓者小坡美芝律第一百二十號門牌豐昌號鋼器店茲因去月念六日有人私刻本號正印及兒貨出茲特登報聲明此後本號各項圖印一律不能行用有與本號交易者請細認特此聲明以免後論

光緒廿八年三月三拾日　豐昌號謹啓

散業聲明 ○啓者老巴剎宮口第十六號門牌崇源號魚干店生理現已停歇坡中所有交易數項限一禮拜內列單前來收清逾期不到係是自誤幷請 寶號所有來往該敝數項亦求 寶號原諒限于一禮拜內備還清楚是所深望焉特此佈聞

光緒二十八年三月三十日　崇源號謹啓

售屋聲明 ○關明錄及劉佛成阻止本號出售屋業之事但此兩屋確係明買創置又有呀嘯爲據倘如諸君有意者切莫聽劉佛成之誑言可以查案據可以幷經請大狀師盡知其情事後倘有再提及此事送官究治特此再啓

大清光緒廿八年三月廿九日　大英一千九百零二年五月六號　德泰號謹啓

住屋招售 ○茲敝號打鐵街銅器店德泰號有兩住屋坐落在羅光滿六甲陳墨王後街門牌第九號零一及第九號內有三層樓第九號者大二千七百二十丁方英尺第九號零一號大一千一百四十六丁方英尺一概永遠之呀嘯今欲出賣如合意祈到小坡打鐵街德泰號相商可也此佈

大清光緒廿八年三月二十八日　大英一千九百零二年五月五號　德泰號謹啓

敬頌良醫 ○啓者總死甦莫如何印進來先生之治法所以妙手回春者承四世祖傳專治此疴之症巧用銀針剛破舌根幷服一帖藥湯適時便能全愈曾經醫痊多人凡有染着此症可往舊巴虱合和號內聘請特此佈達

大清光緒一十八年三月二十八日　源順街錦成號謹白

地產招投 ○啓者茲本館承命定于西一千九百零二年六月十四號禮拜三即華四月初七日下午二點半鐘在本館內拍賣華打老實得力地一段大一萬五千七百四十一丁方英尺該地段中有洋樓一座以及興造黃梨蔗之湖屋一概在內門牌第七十九號至八十號其地券乃係有期限者每年地稅十四員有欲置業者祈如期 玉臨投買可也此佈

大英一千九百零二年五月三號　大清光緒二十八年三月二十六日　吧越拍賣館謹啓

新嘉坡目下各貨行情開列於左

新烟土	一箱	八百八十元
上甲錫	一担	九拾三元
叻甘蜜落包	又	拾二元七角半
白椒淡五斤	又	五拾五元
烏椒	又	三拾二元五角
潮庄甘蜜落簾上	又	九元七角
巴庄甘蜜落簾上	又	拾四元二角半
紅乳上一號	又	五百二十三元
紅乳上二號	又	四百八拾一元
紅乳上三號	又	三百六拾二元
紅乳拾港一號	又	式百八拾五元
歆乳上庄	又	一百二拾四元
歆乳二號	又	九拾一元
白乳一號	又	一百六拾四元
白乳二號	又	一百四拾一元
白笋乳一號	又	二百八拾五元
白笋乳二號	又	二百四拾四元
三條枝烏牛角上	又	一拾五元半
挪水牛皮一號上	又	二拾一元
挪赤牛皮一號	又	二十四元
峇赤皮上庄	又	廿三元七角半
安南赤牛皮上庄	又	二十元零五角
仰光赤牛皮上庄	又	二十五元半
仰光水牛皮一號	又	二十元
水牛皮總	又	十六元半
暹安綠天檪上	又	五百七十五元
暹安新綠上庄	又	五百二十八元
暹安新綠上庄	又	四百八十八元
牧內新綠上庄	又	四百七十九元
牧內新綠中庄	又	四百四十一元
新州新綠上庄	又	四百三十四元
新州新綠中庄	又	四百零三元
新廣新綠上庄	又	三百九十五元
手神綠上庄檪肥	又	四百九十三元
手神綠上庄	又	四百七十五元
會陽綠上庄	又	五百九十元
高低綠合綠上	又	一十六元五角
杷價綠上	又	廿六元七角半
鴨肉干上庄	又	十一元二角半
鴨肉干中庄	又	十元二角
鴨肉干下庄	又	九元八角
老柰花上庄閩	又	六十八元
老柰帝兜上庄	又	三十三元半
老柰仁一百十粒	又	四十九元半
御水鼠尾土庫上庄		廿五元八七五
[illegible]玨嗶土箱紅制清		廿三元半
[illegible]玨嗶烏	又	一十九元半
[illegible]砧嗶白	又	十八元二角半
砧嗶鷄舊港	又	廿一元七角半
井榔抜芬義美庄	又	二十六元
東芬芬大標	又	三十三元
[illegible]粉大綠鬼標	每包	二元一角半
[illegible]粉綠貝標	又	一元八角六占
[illegible]粉三角標	又	一元九角七占
甲大薯粉麥通	每担	七元五角
甲中穀上	又	七元
甲幼穀上	又	七元四角
甲中茶上	又	六元五角
甲幼茶上	又	七元五角

硝披粉上	又	二元八角半
叻硝披幼粒上	又	四元五角
巴城入鴛粉土庫上	上	四元七角
又二號	又	四元一角半
井里汶大醬粉二號		四元一角
白魚翅出辦	又	百四十一元
白魚翅大	又	百十四元
白魚翅	又	九十五元
烏魚翅出辦	又	七十四元
烏魚翅大	又	五十二元
烏魚翅中	又	三十二元
錫烏石參出辦大		百三十五元
烏石參上	又	九十八元
烏石參中	又	八十四元
白石參出辦	又	一百十七元
白石參中	又	九十五元
有肉參出辦	又	三十八元
有肉參中	又	二十七元
丹黎末光出辦脫	又	五十四元
丹黎末脫大	又	四十八元
丹黎末中	又	四十一元半
烏參出辦大	又	七十三元
有烏參大	又	六十九元
有烏參中	又	六十元
赤質參	又	二十二元半
赤參大	又	三十五元
赤參	又	式十四元
梅花刺參出辦	又	六十二元
梅花刺參上	又	四十一元
梅花刺參中	又	二十七元
四方刺參上	又	二十三元
四方刺參中	又	二十元
四方刺參下	又	一十七元
虫參上	又	二十四元
虫參中	又	二十二元
虫參下	又	一十六元
刺白上	又	一十五元
刺白中	又	十元
花虫參上	又	九元
灰寮參上	又	十七元半
琉璃一號	每斤	十九元半
琉璃二號上	又	十五元半
大公琉璃上	又	一十四元
大公琉璃中	又	八元五角
小公琉璃上	又	五元
狗仔琉璃上	又	三元五角
舊琉璃上	又	三元五角
舊琉璃中	又	二元七角半
担琉璃	又	七元五角
海菜西毛	又	四元三角
海菜發	又	二元六角
東洋白蠟	又	二十一元半
黃蠟雅上	又	八十五元
厨閩白燕上	每斤	二十八元
末流老白燕上	又	十七元七五
末流老白燕中	又	十三元二五
賃勝越毛燕上	每担	三百八十六元
犀牛角公大	每斤	八十八元
犀牛角母總	又	六十五元

振成遥新花白米	每車	壹百九十元
萬成順八卦印新花米		壹百八十二元
榮▲海利新花白米		壹百六十四元
裕盛棧廣合盛米新花		壹百七十元
豐利棧元盛號新花米		壹百七十二元
元利號新花白米	每車	百七十三元半
元發棧元泉盛新花米		壹百七十三元
陳生利雙專新花米		壹百七十元
元裕太一號暹新花米		壹百八十七元
發興棧暹新花米	每車	一百六十六元
萬豐號雙桃大白米		一百七十三元
南材白米	每車	一百五十二元
南占白米	每車	一百六十二元
半港穢米	又	一百一十六元
仰光小較白米	又	一百五十六元
又大較白米	又	一百五十四元
仰光白米糠	又	六十八元
暹白米糠	又	七十四元
頂庄赤粟	又	八十五元
暹穢米糠	又	六十九元
安南黃豆中朴	又	一百六十六元
唐山黃豆新	又	一百六十四元
爪亞地大綠豆	又	一百七十八元
吉寧花生子	又	一百七十六元
韭心子四水上	每担	六元
韭心子加勝巴	又	五元一角半
魚肚開刀一號	每担	二百七十二元
魚肚開刀二號	又	一百八十八元
魚肚開刀三號	又	一百六十四元
叶安人白戾上新	又	十四元九角八
安南大廉魚	又	十四元八角
金塔椰戾新	又	十三元五角
安南小廉舊	又	十五元二角半
安南大呂大三班頂	上	十五元五角
安南廉上新	又	十三元五角
安南大呂中三班	又	十四元五角
金塔大白戾新	又	十二元七角半
叶安烏椰戾解美新	又	十六元二角半
上水人白戾新	又	十三元二角半
暹甘望大雅	又	五元三角
牛肉干上	又	式十元七角半
巨港魚干	又	一十五元五角
暹蒸梗大港	又	十三元八角
冬粉絲	又	十三元二角半
廿四號粗花白糖上	又	七元三角半
二十號粗花糖上	又	六元五角
十八號粗花糖上	又	五元八角
廿八號幼花白糖上	又	七元四角半
廿六號幼花白糖上	又	七元
二十號幼花白糖上	又	六元六角半
檳城烏糖上	上	五元四角
轉油食坤甸上	又	十九元五角
浬水生油上	又	十五元七角半
三吧壢生生油上	又	十六元九角
肉油上海路箱	又	十八元五角
土油大桶	每箱	三元一角半
巨港柔丕	每担	廿七元七角半
峇蘆柔丕新選粒上	又	廿八元半
亞地土豆	每車	百八十三元半

光緒廿八年四月初三日叻報館刊

壬寅年四月初三日 館寓麻六甲街第七號門牌

光緒二十八年四月初三日滙票行情叻報館刊

拷棚土 無價　新棚土 八百八十元
上神鴉 九十三元　叻烏鹹 三十二元五角
叻甘蜜 十二元七九　叻白鹹 五十五元
足金每両[illegible]八 七四角　叻青每担 五元七角
呂宋青每担七元二角二五　吧青每担 六元
金盾行情 金盾一個 十一元九角
印度盾 一百元兌 百二十七盾半
爪亞盾 一百元兌 百零二盾七五
滙票行情 銀行利息 九八仙

滙香港	銀行現票一百元銀行貼入	一角二五
	商人三十日期銀票一百元貼銀行	二元
滙廈門	銀行現銀票一百元銀行貼入	二角半
	商人三十日期銀票一百元貼銀行	二元
滙加勝巴	銀行現票一百元值	一百零一盾半
	商人三十日期票	一百零三盾半
滙渤里末	銀行現銀票一百元值	一百零一盾半
	商人三十日期票	一百零三盾半
滙三寶壠	銀行現銀票一百元值	一百零一盾半
	商人三十日期票	一百零三盾半
滙望加錫	銀行現銀票一百元值	一百零一盾半
	商人三十日期票	一百零三盾半
滙井里汶	銀行現銀票一百元值	一百零一盾半
	商人三十日期票	一百零三盾半
滙仰光	銀行現銀票一百元值	百二十四盾半
	打電信	百二十二盾半
	商人三十日期票	百二十七盾半
滙加里吉打	銀行現銀票一百值	百二十五盾
	打電信	二[illegible]四盾
	商人三十日期票	[illegible]二十九盾
滙上海票	銀行現銀	七十四兩
	商人三十日期票	七十七兩

輪船開行

香港	粵美輪船	初四日	上午八點	曾[illegible]號
汕頭 廈門	又		又	又
石叻丁宜	金鵬號輪船	初五日	下午二點	合[illegible]和
望加麗	吝眼亞比		又	又
坤甸	萬和順輪船	初五日	下午四點	協裕生號
彭亨	不里務輪船	初五日	下午四點	山仔公司
北干 關丹 廿嗎挽 結蘭丹 丁加奴				又
檳榔嶼	巴領輪船	初五日	下午三點	莫實得洋行
仰光 加里吉打	又		又	又
納閩	振[illegible]輪船	初五日	下午三點	明嗎也洋行
呂宋	又		又	又
吝絲巴禺	蘇丹[illegible]船	初五日	下午一點	成豐號
麻六甲	施賽密輪船	初五日	下午一點	慶發號
藍依	又		又	又
加勝巴	禮四汝輪船	初五日	下午四點	法國公司
三寶壠	又		又	又
麻六甲	新檳榔輪船	初五日	下午三點	實得力公司
芙蓉 不蟒搭蘇 大白蠟			又	又
吝絲巴禺	蘇丹那輪船	初五日	下午一點	成豐號
麻六甲	新實密輪船	初五日	下午一點	慶發號
霹宜	又		又	又
芙蓉	萬興源輪船	初五日	下午三點	[illegible]源號
吉寵	又		又	又
泗水	順安船輪	初六日	下午四點	[illegible]號
吝薩陵 安班蘭 望加錫	又		又	又
麻六甲	保安輪船	初六日	下午三點	[illegible]號
芙蓉 吉寵 大白蠟			又	又
嗎辰	烏民輪船	初六日	下午四點	蘊且郎利士
巴實 馬里巴板 高低			又	又

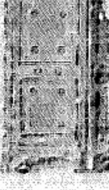
前途來電云　法國郵船名印度士於本月初二日由安南啓行來叻定於本月初四日禮拜即能抵叻上岸客貨訖即展輪開往歐洲等處

正金記茶庄　○啓者本號不惜工本親到武彝山峰揀選各色名種運抵南洋等埠發售於今已數十年各埠馳名所裝包互蘭小種正武彝小種均有每包四兩庄有一連八斗又裝白毛猴鐵羅音以及水仙雪梨白牡丹壽眉等色色澤純厚氣味清香即或請工選擇裝束運叻實屬比他人代辦者有良莠不齊之弊本號兹為辦武彝茶葉在叻裝束又已運叻自開張在新嘉坡吉寧街頭門牌九十三號發售此乃金記原人開設故今改作正金記字號但茶葉新到貨色暢銷[illegible]以免價則格外從廉[illegible]則平[illegible]詐[illegible]　各商賜顧者請至本號葉庄[illegible]件新細辦貨色鮮美氣味清香以及價廉[illegible]不致負此佈

大清光緒二十七年四月初七日　大英一千九百零一年五月廿四號

新嘉坡吉寧街角頭正金記茶庄謹啓

聯名鐵櫃發售



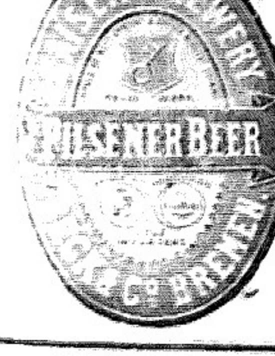
蓋思營生之道所最要者莫[illegible]
[illegible]　諸[illegible]
方一帶而於叻[illegible]此等鐵櫃[illegible]製甚
爲堅固保能避[illegible]其鎖匙甚妙[illegible]均用鐵製成
並[illegible]木[illegible]自首
[illegible]
優[illegible]之分至於各樣大小等
一[illegible]一百元至四
百元[illegible]用之者可[illegible]
焚燒即遇意外火災[illegible]是[illegible]行之鐵櫃實[illegible]叻[illegible]華商[illegible]購
面[illegible]之[illegible]價　諸[illegible]惠顧者[illegible]選
購爲幸　大英一千八百九十八年[illegible]一號
大清光緒[illegible]十三年十一月十八日
明嗎也洋行謹啟

烏蜜酒發售

啓者本行向由英國督辦老
[illegible]英酒來叻發售久已遐邇
馳名茲復由央新辦頭牌烏蜜
[illegible]字號之[illegible]頭[illegible]
酒[illegible]此[illegible]香美異常
[illegible]飲之可口[illegible]保養
神[illegible]
疾[illegible]國中上品也
君[illegible]上[illegible]之　諸
[illegible]價甚相
宜倘　諸[illegible]請
至[illegible]行取用可也此[illegible]
大英一千[illegible]
一[illegible]　光緒[illegible]三年十二[illegible]
八日　明嗎也洋行謹啓

蜜酒出售

啓者本行[illegible]來[illegible]發售其[illegible]
[illegible]　諸君[illegible]
[illegible]
[illegible]木[illegible]　諸君[illegible]
本行[illegible]大[illegible]
加勝巴　三寶壠　網里末　望加錫　檳榔嶼
大英一千八百九十八年[illegible]
光緒二十三年十[illegible]
明嗎也洋行謹啓



法國頂上蜂葉標爲蘭池酒發客

敬啟者茲本公司[illegible]由法國督辦頂上好爲蘭池酒來叻發
[illegible]酒[illegible]清[illegible]厚[illegible]常飲之[illegible]可令人長自氣壯筋骨
悅爽爲[illegible]今[illegible]上[illegible]爲蘭池[illegible]出[illegible]右者
補佐餐中
之妙品也
能此酒[illegible]
准[illegible]一[illegible]家出售　諸君光顧請細認蜂
葉標[illegible]價甚相宜倘有[illegible]之
每[illegible]　惠[illegible]辦實[illegible]
大英一千八百九十八年[illegible]一號　明嗎也洋行謹啓

三品酒出售

啟者本行[illegible]督辦歐洲[illegible]名三品[illegible]　諸君
[illegible]三品[illegible]售
[illegible]　諸君賜
貴本行白[illegible]之內
[illegible]細認特此
[illegible]　大英一千八[illegible]十八年[illegible]月一號　明嗎也洋行謹啟

德兵南下紀聞　○天津日日新聞云和局大定各國照約陸續撤兵回國獨德國兵家駐紮北清者頗無退志其貪大欲去在津各營則向青島並上海南京駐紮較有南下之勢華政府聞之頗滋疑義非列強亦多注目莫測其意之所在近悉此事江鄂兩督亦曾所聞恐滋他變以前次曾有東南互保之約曾向駐滬德領事詰問張香濤制軍並電奏清廷朝命令全權與德公使商議云

俄廷內訌　○俄京函云我國革命黨日來又見蠢動前月下旬俄國內務大臣施孜堅氏匿名書數函信內均力言該大臣自盡以免興師鼓譟玉石俱焚等語又議德京某報載有俄將軍也爵哥爾氏現居參謀之職近因革命黨蠢動該將軍行事形跡頗涉嫌疑故日前在某地已被俄政府拘獲矣至施披堅氏則向於一千八百九十九年十一月補授今職者云

法國東洋艦隊　○法國東洋艦隊向分三大枝一曰極東艦隊一曰交趾支那艦隊一曰太平洋艦隊現皆統而一之概曰極東艦隊歸海軍中將統之茲將其艦隊情形列下　甲戰甲艦十二艘　乙輕快巡艦及航行內河之炮艦　丙潛水水雷艇　丁裝甲巡洋艦及岸海警備艦　戊運送船　此艦隊可知之大概也至其巡游區限則當在支那海日本海及太平洋之間

貝勒過賓　○中國專使振貝勒所乘英國郵船于去月廿六日二點鐘到賓張觀察弼士副領事夢池赴埠拜謁請駕及隨人員登岸到領事府少息到觀察府茶讌復到領事府赴宴然後回船是晚六點鐘展輪西渡云

俄謀蒙古　○俄人前後侵奪蒙古土地非一日近更不惜巨費廣行賄賂聯絡蒙古部落土人爰明市恩或暗餽道其均爲收拾人心之計日前有班譯喇嘛某游於日本嗅悉中朝召其內渡該喇嘛爲俄羅若因闓抗背之跡已見一旦俄人攻策慣向危急寔心腹之患也

俄亂猶熾　○俄京消息云俄民之亂日益披猖凡有叛逆黨人從中唆弄以致亂勢愈張俄廷刻雖派有軍兵前往亂處彈壓誠恐將來亦必難於收拾也邇來俄國大員及各廷臣疊接外間來信中皆恫喝之詞發言務欲傷其性命云

金銀同價　○邇來金價日昂爲幾年之所未有由後而遞溯之其漲也固有日盛一日之勢從前而追論之于一千六百五十六年時日本國則金銀同價耳

考求拳技　○美國總統勞士美君極肯講求拳腕之力近日特聘馳名教師某君指授一切每日必退之暇即孜孜練習約兩點鐘之久云身居極位日有萬幾使將此考求拳技之心留意於治平之學則盡善矣

風災餘談　○羊城來鯉云順德甘竹去月廿四號被風雨倒塌房屋已紀前報茲查悉其遇災之區乃裏海之坑口深巷是役全間被塌之屋十餘棟及草寮數間揭去瓦面者數十間村邊大榕樹一株亦爲風拔起　又南邑官山墟前被火災之區經陸續建鋪是晚亦吹倒十餘棟又番邑市橋鄉其時亦風狂雨驟傾塌鋪戶數間揭去瓦面亦十餘棟河面小艇沉溺十餘艘

荷國財政　○荷蘭去年一切賦稅所入計共有英金廿二兆四十五萬六千零十五磅核計一切國用則有十二兆八十九萬六千二百九十一磅當一千八百九十八年權衡出入之間尚少二十四萬七千八百七十三磅明年則多十二萬五千七百四十三磅計自一千八百九十二至九十九八年之中計共少七十一萬八千三百十七磅每年勻計尚不及九萬磅八年之中費用衆幾路開運河則共費金四百餘萬磅每年勻計約五十萬而所少尚不及九萬磅則有贏餘之年補其所不足也去年出入總數雖尚未刊出然知其進款實溢於預計之數蓋以有承受產業捐　項所入爲獨豐也按其預計所入各項以本年計之如地稅捐押款捐商業進款捐與產業捐共可收英金二百九十萬零一百六十五磅總稅羊等捐可收四百零四萬二千四百九十八磅印花稅註册費與押與承受產業各捐可收一百八十萬零五千六百磅進口關稅八十二萬七千四百零八磅郵政局進款八十六萬五千七百五十磅此須計入款之數也

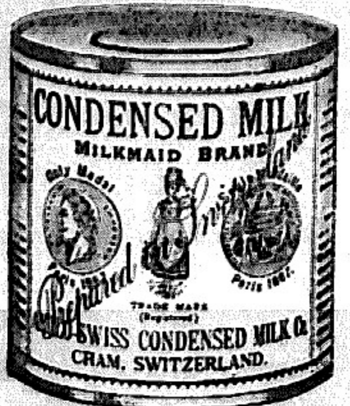
以蕞立國　○法屬國名蕩地加勞者歐洲之瑞國也每年賭餉約九十萬磅國中度支特賴焉每年除費用外尚餘五十萬磅不藏該國盜風有如粤東之萬一否乎

賊情叵測　○粤西土匪游勇滋亂數年以南寧爲起事之股匪尤爲猖獗邇來聚衆七八千人編列頭目滋擾鄉間頭戴紅巾腰纏紅帶騎馬出入耀武揚威曾在左江大河等處分守險隘復遣賊衆攻宜化縣城以圖進取城中官兵寡少勢恐不支日望救援賊四處搶劫左江沿路居民被害甚多壩市商人均閉門歇業遷往下流入黃岡地方而避

梟案四紀　○初二日正臬審吝廉訪提訊梟匪四起吉寧人加里吝陞私鑄僞洋案係國家主控梟匪以國家之証人不能指明私鑄來歷實情將案犂銷長亦俞將加里籠罪乃判開釋○後訊第十起吉寧婦帝哇俞賣幼孩案係叻產潮婦朱氏二娘主控甚員俞稱該婦有罪梟憲判定哇俞欽禁女獄四年

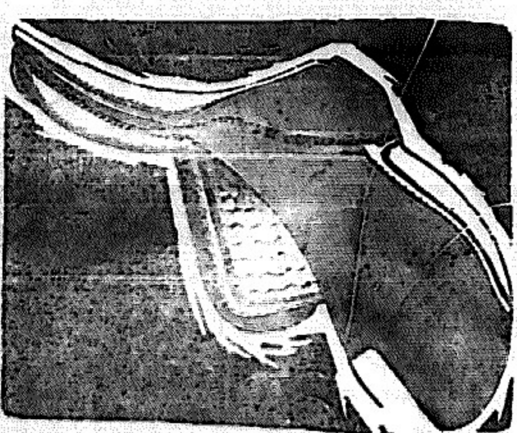
搶案詳誌　○初二日晚堂稱太守續訊閩人郭承源鈕控同籍人林酷吳錄吳宗等三人據稱去月廿三晚八點鐘余往廿公巷六甲訪友欲回行至渡轡後街十字路被林等行兇毆打強搶去銀鎖匙頭及綫并洋銀計值銀二十元零九角七仙林等得手後將余推倒在地滿身泥濘後余起來鳴捕時有第二百二十九號巡差赶到拘林等三人進案云云太守再傳原告之証人及巡差等聞明一切將此案上詳臬署候辦林向府尊求准覓人署保府尊准其所請飭林等各署保五百元在外候訊

Milkmaid



啓者此正紅字人號牛乳第一上好天下馳名及此乳膏真貨原庄未有抽出其油其膏食此牛乳補之有益是也實無戲言祈買牛孔者請認明人號紅字切勿有悞特此通聞

總公司創造馬鞍及全副鞍轡洋皮箱皮靴出售



啟者本店自一千八百零□年開設以來凡本店所造馬鞍轡靴鞋等件俱不需假其堅固耐用又蒙督憲軍孫君欽賜凡其所用馬鞍等物無不向本店採購又蒙現任總督憲印本店[illegible]

[illegible]可擔保耐久若非本庄做人如各仕商有欲賞光者請爲認明總公司招牌五號門牌便是

大清光緒廿七年七月十七日　總公司謹啟

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司　爲招人投票事照得本國家現欲招人入票承充各項工役爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充各役者可於西一千九百零二年某月，四號即華四月初七日以前入票投交本署以憑選擇茲將所作之工列左

一修理居港所最要崎嶇之路　二將武倫打叻海頸之水椿由換石及鐵質

三在施憐雅石硤再造第十五號水椿　四在附近法國教堂國家施藥醫院內將醫生住居之所修理天花板油漆及掃灰水

五由將東陵島節路遊之捕房及巡差住居之所并其副屋人爲修整及油漆與掃灰水等役

如欲知其詳細情形及圖式者除禮拜外每日由上午十點鐘起至下午四點鐘止均可至營造司署向其大才副查詢凡投票者其票外必須寫明投交本署承充該工字樣並須向營造司署大才副取討印便之票簡照式填寫方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜凜遵慎毋觀望特示

大清光緒廿八年三月廿四日　大英一千九百零二年五月一號　示

承頂聲明　○啟者海山街口大馬路門牌一百七十七號瑞隆泰洋貨店所有全盤舖底傢私什物等件今頂與萬福堂承受准於四月初一日交易清楚改用萬滙隆字號卜吉開張如瑞隆泰日前有欠到各號銀兩限目及擔保等情概歸舊東自行清理不干新頂人萬福堂萬滙隆之事即日後萬滙隆號生意興隆亦與瑞隆泰舊東無涉特此聲明庶免後論

大清光緒廿八年三月廿六日　大英一千九百零二年五月三號　萬滙隆謹啟

乩方刊錄　○啟者今蒙保生大帝降乩指示本年四月及五月天時過於炎熱民多疾厄各宜服藥以解暑氣便可無虞謹將乩示藥方刊佈　香茹二錢　地骨皮二錢　茯苓錢半　淨水不拘多少煎藥作茶常服自能免病也特此佈告

大清光緒廿八年三月十四日　邱新山謹錄

經紀告白　○啟者翳芝奐巴嗎經紀寓在蘇六甲街門牌第二號代人商議揭借銀兩及代人買賣地段并各項事宜均能妥辦特此佈告

大清光緒廿八年三月初十日　大英一千九百零二年四月十七號　經紀人翳芝奐巴嗎謹啟

正金鐘標萬蘭池酒[illegible]售

啟者本公司[illegible]所售之[illegible]萬蘭池酒[illegible]多[illegible]
均是用之現[illegible]定製本[illegible]公司[illegible]
有[illegible]諸[illegible]公司[illegible]貨[illegible]買[illegible]
[illegible]本行[illegible]買[illegible]

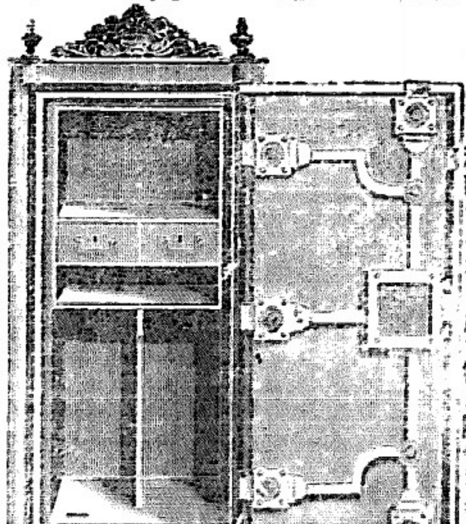
新嘉坡膠老[illegible]公司[illegible]

多[illegible]名[illegible]木行[illegible]
誤買本行[illegible]
[illegible]十二號
現在市上[illegible]勿[illegible]

貨物招售

啟者本公司坐落賓吻士庫街第一號門
牌茲在日本新舖到頂上紅毛石灰 碌
餘 醬酸 大小繩索 烟絲 HERO
AND PEACOCK CIGARETTES
等件在本公司內發售該貨件係由本公
司精選堅固好料 諸君光顧者請到士
庫街本公司內相商可也此佈
大英一千九百零一年十一月十六號
大清光緒二十七年十月初六日
乙宗公司謹啟

鐵櫃發售



西一千八百九十八年正月十二號

啓者本行[illegible]
[illegible]
膠老[illegible]公司謹啓

紅首[illegible]行標萬蘭池酒出售

啓者本公司所製之紅首[illegible]行標萬蘭池酒馳名已久乃係
歐洲[illegible]家[illegible]一千八百[illegible]十九年[illegible]今[illegible]八十
年[illegible]久[illegible]收存數十
年方行出[illegible]其味
氣[illegible]全精[illegible] 諸君
飲[illegible]一
帶[illegible]之人飲不[illegible]
國其氣味清[illegible]
故也是以本行[illegible]酒[illegible]
可發[illegible]自此酒[illegible]見
諸[illegible]且此
[illegible]
[illegible]紅[illegible]
及以上[illegible]

士古[illegible]公司[illegible]字為[illegible]之[illegible]
大英一千八百九十七年二月十二號
膠老[illegible]公司謹啓